

GABAY NG INDUSTRIYA PARA SA COVID-19:

Mga Sentro ng Pampamilyang Libangan

Oktubre 20, 2020

Dinisenyo ang gabay na ito upang matugunan ang mga sektor at mga aktibidad na magbubukas sa buong estado. Gayunpaman, maaaring magpatupad ang mga lokal na opisyal ng kalusugan ng mas mahigpit na mga patakaran na iniayon sa mga lokal na kondisyong epidemiological, kaya dapat ding kumpirmahin ng mga employer ang mga nauugnay na lokal na patakaran sa pagbubukas.

PANGKALAHATANG-IDEYA

Noong Marso 19, 2020, naglabas ang Opisyal ng Pamublikong Kalusugan ng Estado at Direktor ng Departamento ng Pamublikong Kalusugan ng California ng utos na nag-aatas sa karamihan sa mga taga-California na manatili sa bahay upang pigilan ang pagkalat ng COVID-19 sa maraming tao.

Hindi pa ganap na alam ang epekto ng COVID-19 sa kalusugan ng mga taga-California. Ang mga naiulat na sakit ay puwedeng mula sa napakabanayad (walang sintomas ang ilang tao) hanggang sa malubhang sakit na maaaring magresulta sa pagkamatay. Ang ilang partikular na grupo, kabilang ang mga taong 65 taong gulang o pataas at ang may dati nang malulubhang medikal na kondisyon, tulad ng sakit sa puso o sakit sa baga o diabetes, ay may mas malaking pagkakataong ma-ospital at magkaroon ng malulubhang komplikasyon. Pinakamalaki ang posibilidad ng paghawa kapag ang mga tao ay may malapitang pakikipag-ugnayan o nasa lugar na hindi maayos ang bentilasyon na may kasamang nahawaan na tao, kahit na walang anumang sintomas o hindi pa nagkakaroon ng mga sintomas ang taong iyon.

Sa ngayon, walang tumpak na impormasyon tungkol sa bilang at mga rate ng COVID-19 ayon sa industriya o mga grupo ng trabaho, kabilang ang mga napakahalagang manggagawa sa imprastraktura. Nagkaroon ng maraming paglaganap sa iba't ibang lugar ng trabaho, na nagpapahiwatig na nasa panganib na makakuha o makapagpasa ng COVID-19 ang mga manggagawa. Kasama sa mga halimbawa ng mga lugar ng trabaho na ito ang mga ospital, pasilidad ng pangmatagalang pangangalaga, kulungan, produksyon ng pagkain, mga bodega, planta sa pagproseso ng karne, mga restawran, at tindahan ng groseri.

Habang nagbabago ang mga utos na manatili sa bahay, napakahalagang gawin ang lahat ng posibleng hakbang upang matiyak ang kaligtasan ng mga manggagawa at publiko.

Ang mga pangunahing kasanayan sa pag-iwas ay kinabibilangan ng:

- ✓ pisikal na pagdistansiya hanggang sa pinakamalayang posible,
- ✓ paggamit ng mga takip sa mukha ng mga manggagawa (kung saan hindi kinakailangan ang proteksyon sa paghinga) at mga customer/kliyente,
- ✓ madalas na paghuhugas ng kamay at regular na paglilinis at pagdidis-impekta,
- ✓ pagsasanay ng mga manggagawa sa mga nabanggit at iba pang bahagi ng plano sa pag-iwas sa COVID-19.

Bukod pa rito, magiging napakahalaga na magkaroon ng mga naaangkop na proseso upang matukoy ang mga bagong kaso ng pagkakasakit sa mga lugar ng trabaho at, kapag natukoy na, ang mamagitan nang mabilis at makipagtulungan sa mga awtoridad sa kalusugan ng publiko upang mahinto ang pagkalat ng virus.

LAYUNIN

Ang dokumentong ito ay nagbibigay ng gabay para sa mga nagpapatakbo ng sentro ng pampamilyang libangan upang masuportahan ang isang ligtas, malinis na kapaligiran para sa mga manggagawa at customer. Ang mga halimbawa ng mga pinapayagan na aktibidad ayon sa bahagdan ay nakalista sa ibaba; gayunpaman, ang mga aktibidad na ito ay hindi ganap at dapat sumangguni ang mga operator sa website ng [Gabay ng Industriya para Mabawasan ang Panganib](#) para sa karagdagang mga aktibidad na hindi kasama sa gabay na ito. Dapat kilalanin at subaybayan ng mga negosyo ang Antas ng Panganib sa County para sa county kung saan gumagana ang negosyo at gumawa ng kailangang pagsasaayos sa kanilang mga operasyon:

- **Lila - Malaganap - Bahagdan 1:** Ang mga operasyon sa labas ay pinapayagan at dapat sumunod sa mga pagbabago sa gabay na ito. Ang mga panlabas na aktibidad ay maaaring kabilangan ng: mga panlabas na palaruan, panlabas na parke para sa skate, panlabas na roller at ice skating sa 25% na kapasidad, panlabas na laser tag, panlabas na paintball, mga batting cage, karera ng kart, miniature na golf, atbp.
- **Pula – Malaki – Bahagdan 2:** Ang mga operasyon sa labas ay pinapayagan at dapat sumunod sa mga pagbabago sa gabay na ito. Ang mga standalone, panlabas na atraksyon ay pinapayagan na gumana.
 - Ang mga standalone na libangang atraksyon ay tinutukoy bilang mga masasakyang atraksyon (tulad ng carousel, Ferris wheel, o sasakyang tren) na pinapagana nang nakapag-iisa sa, at matatagpuan sa natatangi at hiwalay na bakuran mula sa, ibang mga atraksyon ng libangan..
 - **Ang mga fair, libangang parke, o katulad na lugar na nag-aalok ng maraming naturang atraksyon ay hindi pinapayagan sa ilalim ng gabay na ito.**
- **Kahel – Katamtaman – Bahagdan 3:** Ang mga panloob na operasyon ng likas na may distansyang pampamilya lamang na mga aktibidad ay pinapayagan sa 25% na kapasidad at dapat sumunod sa mga pagbabago sa gabay na ito. Ang mga likas na may distansyang aktibidad ay maaaring kabilangan ng: panloob na bumper car, panloob na batting cage, bowling alley, escape room, kiddie ride, virtual reality, atbp.
- **Dilaw – Minimal – Bahagdan 4:** Ang mga panloob na operasyon ng mga aktibidad na may pinaangat na paghalubilo at kalapitan ay pinapayagan sa 50% kapasidad at dapat sumunod sa mga pagbabago sa gabay na ito. Ang mga aktibidad na may pinaangat na paghalubilo at kalapitan ay maaaring kabilangan ng: mga laro sa arcade, trampoline, panloob na laser tag, panloob na roller at ice skating, panloob na parke para sa skate, panloob na palaruan, atbp.

Para sa pinakabagong impormasyon sa katayuan ng bahagdan sa county, bisitahin ang [Blueprint para sa isang mas Ligtas na Ekonomiya](#). Mangyaring tandaan na ang mga lokal na departamento ng kalusugan ay maaaring magkaroon ng mas mahigpit na pamantayan at iba't ibang pagsasara. Hanapin [ang lokal na impormasyon ng iyong county](#).

TANDAAN: Ang mga Pampamilyang Sentro ng Libangan ay maaaring may ilang mga aspeto ng operasyon at mga ipinagkakaloob na serbisyo na makikita sa iba pang gabay sa website ng [Gabay ng Industriya para Mabawasan ang Panganib](#). Dapat repasuhin at sundin ng mga operator ang mga pagbabago sa gabay. Kasama sa mga nasabing operasyon ang:

- Mga libangang parke (Gabay ng Libangang Parke at Theme Park)
- Mga restawran, serbisyo sa pagkain, kainan at mga concession (Gabay ng Restaurant)
- Mga Bar (Gabay ng mga Bar, Breweries, at Distilleries)
- Mga tindahan ng regalo at pagpapatingi (Gabay sa Pagpapatingi)
- Mga interaktibong eksibit (Gabay ng mga Zoo at Museo)
- Mga serbisyo sa paglilinis at pag-iingat (Gabay sa mga Limitadong Serbisyo)
- Mga panlabas na palaruan (tingnan ang [Gabay ng CDPH sa Panlabas na Palaruan](#))

Dapat itigil ng mga Sentro ng Pampamilyang Libangan ang mga demonstrasyon, tulad ng madyik, live na palabas ng hayop atbp., **maliban kung** maaaring matugunan ang mga protokol sa pisikal na distansya at kalinisan. Ang mga pasilidad na may lugar para sa kombensiyon, mauupahang silid ng pagpupulong, iba pang lugar para sa mga pribadong kaganapan tulad ng mga salu-salo sa kaarawan, atbp, ay dapat na panatilihin sarado ang mga lugar na iyon hanggang sa yaong mga aktibidad ay pinapayagan nang magpatuloy ng binago o buong operasyon sa pamamagitan ng isang tukoy na order at gabay sa muling pagbubukas.

Ang gabay na ito ay hindi inilaan upang bawiin o tanggalin ang anumang mga karapatan ng manggagawa, alinman sa batas, regulasyon o sama-samang kasunduan, at hindi kumpleto, dahil hindi kasama rito ang mga atas sa kalusugan ng county, ni hindi rin ito kapalit para sa anumang umiiral na mga kinakailangan sa regulasyon na may kaugnayan sa kaligtasan at kalusugan tulad ng mga yaong sa Cal/OSHA.¹ Manatiling impormado sa mga pagbabago sa gabay sa pampublikong kalusugan at mga pang-estado at lokal na atas, habang nagpapatuloy ang sitwasyon ng COVID-19. Ang Cal/OSHA ay may higit pang komprehensibong gabay sa kanilang [webpage na Mga Pangkalahatang Patnubay ng Cal/OSHA sa Pagprotekta sa mga Manggagawa laban sa COVID-19](#). May karagdagang kinakailangan ang CDC sa kanilang [gabay](#) para sa mga negosyo at employer.

Kinakailangang Paggamit ng mga Takip sa Mukha

Noong Hunyo 18, naglabas ang CDPH ng [Gabay sa Paggamit ng mga Takip sa Mukha](#), na pangkalahatang iniaatas ang paggamit ng mga takip sa mukha para sa mga miyembro ng publiko at manggagawa sa lahat ng lugar ng publiko at trabaho kung saan may mataas na panganib ng pagkakalantad.

Makikita sa [gabay](#) ang kumpletong mga detalye, kasama ang lahat ng kinakailangan at pagbubukod sa mga patakarang ito.

Ang [Gabay sa Takip sa Mukha ng CDPH](#) ay napapailalim sa mga karagdagang pag-update batay sa kasalukuyang pang-agham na pag-unawa sa transmisyon ng virus na nagsasanhi ng COVID-19. Mangyaring tingnan ang website ng CDPH para sa anumang mga pagbabago.



Planong Partikular na Lugar ng Trabaho

- Magtatag ng plano sa pag-iwas sa COVID-19 na nakasulat at partikular sa lugar ng trabaho sa bawat pasilidad, magsagawa ng komprehensibong pagtatasa ng panganib sa lahat ng lugar ng trabaho at gawain sa trabaho, at magtalaga ng tao sa bawat pasilidad upang maipatupad ang plano.
- Isama ang [Gabay sa Takip sa Mukha ng CDPH](#) sa Planong Partikular sa Lugar ng Trabaho at maglagay ng patakaran para sa pangangasiwa ng mga pagbubukod.
- Tukuyin ang impormasyon ng pakikipag-ugnayan para sa lokal na kagawaran ng kalusugan kung saan matatagpuan ang pasilidad, para sa paghahatid ng impormasyon tungkol sa mga pagkalat ng COVID-19 sa mga manggagawa.
- Sanayin at kausapin ang mga manggagawa at kinatawan ng manggagawa tungkol sa plano at gawing available ang plano sa mga manggagawa at kanilang mga kinatawan.
- Regular na suriin ang pasilidad para sa pagsunod sa plano at idokumento at iwasto ang mga kakulangan na natukoy.
- Siyasatin ang anumang kaso ng COVID-19 at alamin kung may anumang salik na may kaugnayan sa trabaho na maaaring nakatulong sa pagkakaroon ng sakit. I-update ang plano kung kinakailangan upang makaiwas sa higit pang kaso.
- Ipatupad ang mga kinakailangang proseso at protokol kapag may paglaganap sa isang lugar ng trabaho, alinsunod sa [mga patnubay ng CDPH](#) at mga utos o gabay mula sa lokal na kagawaran ng kalusugan.
- Tukuyin ang mga malapitan na pakikipag-ugnayan (nasa loob ng anim na talampakan sa loob ng 15 minuto o mas matagal pa) ng isang nahawaang manggagawa at gumawa ng mga hakbang upang ibukod ang (mga) manggagawang nagpositibo sa COVID-19 at mga malapitan na nakaugnayan.
- Abisuhan ang lahat ng mga empleyado sa pamamagitan ng pagsulat, at mga employer ng mga kinokontratang empleyado, na maaaring nalantad sa COVID-19 at iulat ang mga paglaganap sa lugar ng trabaho sa lokal na kagawaran ng kalusugan. Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa mga responsibilidad ng employer sa ilalim ng [AB 685](#) (Kabanata 84, Mga Batas ng 2020), sumangguni sa [Pinahusay na Pagpapatupad at Mga Kinakailangan sa Pag-uulat ng Employer](#) mula sa Cal/OSHA at ang [Mga Katanungan ng Employer tungkol sa AB 685](#) mula sa CDPH.
- Sumunod sa mga patnubay sa ibaba. Kapag hindi ito nagawa, maaaring may mga magkasakit sa lugar ng trabaho na maaaring maging sanhi ng pansamantalang pagsasara o pagiging limitado ng pagpapatakbo.



Mga Paksa para sa Pagsasanay sa Manggagawa

- Impormasyon sa [COVID-19](#), paano mapipigilan ang pagkalat nito, at aling [mga tao ang mas mataas ang panganib](#) sa malubhang karamdaman o pagkamatay.
- Pag-screen sa sarili sa bahay, kasama ang pagsusuri ng temperatura at/o sintomas gamit ang [Mga patnubay ng CDC](#).
- Ang kahalagahan ng hindi pagpasok sa trabaho:
 - Kung ang isang manggagawa ay may mga sintomas ng COVID-19 na [inilarawan ng CDC](#), tulad ng lagnat o panginginig, pag-ubo, pagkapos ng hininga o kahirapan sa paghinga, pagkapagod, pananakit ng kalamnan o katawan, sakit ng ulo, bagong pagkawala ng panlasa o pang-amoy, namamagang lalamunan, pagbara o tumutulong sipon, pagduduwal, pagsusuka, o pagtatae, O
 - Kung na-diagnose na may COVID-19 ang isang manggagawa at hindi pa siya pinapalabas sa isolation, O
 - Kung, sa loob ng nakalipas na 14 na araw, nakisalamuha ang isang manggagawa sa isang taong na-diagnose na may COVID-19 at itinuturing siyang potensyal na makakahawa (ibig sabihin, nasa isolation pa rin).
- Pagbalik sa trabaho matapos ang diagnosis ng COVID-19 pagkatapos lang matugunan ang [Gabay ng CDPH sa Pagbabalik sa Trabaho o Paaralan Pagkaraan ng Diagnosis ng COVID-19](#).
- Humingi ng medikal na atensyon kung lumubha ang kanyang mga sintomas, kasama na ang tuluy-tuloy na pananakit o presyon sa dibdib, pagkalito, o pagiging asul ng labi o mukha. May mga update at karagdagang detalye sa [webpage ng CDC](#).
- Ang kahalagahan ng madalas na paghuhugas ng kamay gamit ang sabon at tubig, kasama ang pagkuskos ng sabon sa loob ng 20 segundo (o paggamit ng hand sanitizer na may hindi bababa sa 60% ethanol (mas mainam) o 70% isopropanol (kung hindi magagamit ng mga batang walang patnubay ang produkto) kapag hindi makakapaghugas ng kamay ang mga manggagawa, alinsunod sa [Mga patnubay ng CDC](#)). Huwag kailanman gumamit ng mga hand sanitizer na may [methanol](#) dahil labis itong nakakalason sa parehong mga bata at matatanda.
- Ang kahalagahan ng pisikal na pagdistansiya, sa oras ng trabaho at sa labas ng oras ng trabaho (tingnan ang seksyon ng Pisikal na Pagdistansiya sa ibaba).
- Wastong paggamit ng mga takip sa mukha, kabilang ang:

- Hindi personal protective equipment (PPE) ang mga takip sa mukha.
 - Ang mga takip sa mukha ay hindi pamalit sa pangangailangan para sa pisikal na pagdistansya at madalas na paghuhugas ng kamay.
 - Dapat takpan ng mga takip sa mukha ang ilong at bibig.
 - Dapat maghugas o mag-sanitize ng mga kamay ang mga manggagawa bago at pagkatapos gumamit o magsaayos ng mga takip sa mukha.
 - Iwasang humawak sa mga mata, ilong, at bibig.
 - Hindi dapat ipahiram sa iba ang mga takip sa mukha at dapat labhan o itapon ang mga ito pagkatapos ng bawat shift.
- Impormasyong nasa [Patnubay ng CDPH para sa Paggamit ng mga Takip sa Mukha](#), na ipinag-uutos ang mga sitwasyon kung saan dapat magsuot ng mga takip sa mukha at ang mga pagbubukod, pati na rin ang anumang patakaran, panuntunan sa trabaho, at kasanayang ipinatupad ng employer upang matiyak ang paggamit ng mga takip sa mukha. Kasama rin dapat sa pagsasanay ang mga patakaran ng employer tungkol sa kung paano pangangasiwaan ang mga taong nakabukod sa pagsusuot ng takip sa mukha.
 - Tiyaking maayos na sinanay sa mga patakaran sa pag-iwas sa COVID-19 at may kinakailangang supply at PPE ang sinumang hiwalay na kontratista at pansamantala o nakakontratang manggagawa sa pasilidad. Maagang pag-usapan ang mga responsibilidad na ito kasama ng mga organisasyong nagbibigay ng mga pansamantala at/o nakakontratang manggagawa.
 - Impormasyon tungkol sa mga benepisyo sa bayad na pagliban sa trabaho na maaaring kwalipikadong matanggap ng manggagawa para gawing mas magaan sa bulsa ang pananatili sa bahay. Tingnan ang karagdagang impormasyon sa [mga programa ng pamahalaan na sumusuporta sa mga kabayaran sa sick leave at bayad-pinsala sa mga manggagawa para sa COVID-19](#), kabilang ang mga karapatan ng mga manggagawa sa sick leave sa ilalim ng [Families First Coronavirus Response Act](#).



Mga Indibidwal na Hakbang sa Pagkontrol at Pag-screen

- I-screen ang temperatura at/o sintomas ng lahat ng manggagawa sa simula ng kanilang shift at sinumang vendor, kontratista, o iba pang manggagawang pumapasok sa establisamiyento. Tiyaking inihiwasan ng screener ng temperatura/sintomas ang malapit na pakikisalamuha sa mga manggagawa hangga't maaari.
- Kung nangangailangan ng screening sa sarili sa bahay, na isang naaangkop na alternatibo sa pagbibigay nito sa establisamiyento, tiyaking nagsagawa ng screening bago umalis sa bahay ang manggagawa para sa kanilang shift at sumusunod ito sa mga [patnubay ng CDC](#), tulad ng inilalarawan sa seksyong Mga Paksa para sa Pagsasanay sa Manggagawa sa itaas.
- Hikayatin ang mga manggagawa at mga bisita na may sakit o nagpapakita ng mga sintomas ng COVID-19 na manatili sa bahay.
- Dapat ibigay ng mga employer sa mga manggagawa ang lahat ng kinakailangang kagamitan sa proteksyon, kabilang ang proteksyon sa mata at guwantes kung kinakailangan.
- Dapat pag-isipan ng mga employer kung saan maaaring kapaki-pakinabang ang paggamit ng disposable glove upang suportahan ang madalas na paghuhugas ng kamay o paggamit ng hand sanitizer; kabilang sa mga halimbawa ang mga manggagawang nagi-screen ng iba para sa mga sintomas o nangangasiwa ng mga bagay na madalas hawakan. Ang mga manggagawa ay dapat magsuot ng guwantes kapag hahawak ng mga bagay na kontaminado ng mga likido sa katawan.
- Ang mga manggagawa na patuloy na kailangang nasa loob ng anim na talampakan mula sa mga customer o kasamahan sa trabaho (hal., ang pagpapasuot at pag-secure sa mga customer ng kagamitang pangkaligtasan) ay kailangang magsuot ng pangalawang hadlang (hal., face shield o mga safety goggle) bilang karagdagan sa takip sa mukha. Dapat bawasan ng lahat ng manggagawa ang dami ng oras na ginugugol sa loob ng anim na talampakan mula sa mga customer.
- Ang paggamit ng mga takip sa mukha ay iniuutos sa buong pasilidad sa lahat ng mga lugar sa loob at labas. Ang mga customer na hindi sumusunod ay dapat agad na alisin sa pasilidad. Papasukin ang mga customer na exempted sa pagsusuot ng mga takip sa mukha tulad ng nakasaad sa [Gabay sa Takip sa Mukha ng CDPH](#).
- Kailangang gumawa ng mga makatwirang hakbang ang mga employer, kabilang ang pagpaskil ng karatula sa mga madiskarte at kitang-kita na lokasyon at kumpirmasyon sa reserbasyon, upang paalalahanan ang publiko na dapat silang gumamit ng mga takip sa mukha kapag hindi

kumakain at umiinom, sundin ang pisikal na pagdistansya, huwag hawakan ang kanilang mukha, madalas na maghugas ng kamay may sabon at tubig nang hindi bababa sa 20 segundo, at gumamit ng hand sanitizer.

- Dapat suriin ang mga customer at bisita para sa temperatura at/o sintomas pagkarating nila, at hilingin silang gumamit ng hand sanitizer, at magsuot ng takip sa mukha kapag hindi kumakain o umiinom. May karapatan ang mga employer na kanselahin ang mga reserbasyon para sa mga indibidwal/partido na may mga customer na nagpapakita ng sintomas at huwag papasukin.
- Ang mga panauhin at bisita ay dapat ma-screen ang temperatura at/o sintomas sa pagdating, hilinging gumamit ng hand sanitizer, at magdala at magsuot ng takip ng mukha kapag hindi kumakain o umiinom.
- Magpakita ng isang hanay ng mga malinaw na nakikitang mga patakaran para sa mga customer at tauhan sa (mga) pasukan na dapat maging kondisyon ng pagpasok. Ang mga patakaran ay maaaring kabilangan ng mga tagubilin na gumamit ng takip ng mukha sa lahat ng oras, pareho sa loob at labas, maliban kung kumakain o umiinom, at gumamit ng hand sanitizer, panatilihin ang pisikal na distansya mula sa iba pang mga customer, iwasan ang hindi kinakailangang paghawak sa mga ibabaw, impormasyon sa kontak para sa lokal na departamento ng kalusugan, at mga pagbabago sa mga serbisyo. Kapag posible, ang mga patakaran ay dapat na maging available sa digital, kabilangan ng mga pictogram, atbp.



Mga Protokol sa Bentilasyon, Paglilinis at Pagdisimpekta

- Kung saan maaari, mag-install ng mabibitbit na mga mabisang panlinis ng hangin, i-upgrade ang mga pansala ng hangin sa gusali sa posibleng pinakamataas na kahusayan, at gumawa ng iba pang mga pagbabago upang madagdagan ang dami ng hangin mula sa labas at bentilasyon sa mga tanggapan at iba pang mga espasyo sa loob.
- Kung posible, maglaan ng 30 minuto sa pagitan ng mga magkakaibang sambahayan sa mga panloob na lugar upang mabigyang-daan ang naaangkop na bentilasyon. Maaari itong kabilangan ng mga salitan na reserbasyon para sa mga aktibidad, kung maaari.
- Pana-panahong tingnan ang [Website ng CDPH](#) para sa mga pag-update sa gabay sa kalidad ng panloob na hangin at bentilasyon para sa mga sakit na dinadala ng hangin sa mga panloob na lugar.
- Magsagawa ng masusing paglilinis sa mga matataong lugar tulad ng mga lugar na hintayan ng customer at mga lobby, mga silid-pahingahan

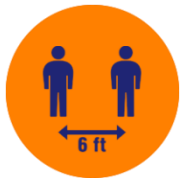
ng manggagawa, atbp., at mga lugar na pasukan at labasan, kasama ang mga hagdanan at mga pasukan ng elevator. Madalas na idis-impekta ang karaniwang ginagamit na mga ibabaw, kabilang ang mga counter, machine ng credit card, mga touchscreen, mga pindutan, mga pihitan ng pintuan, mga armrest, mga banyo, mga kagamitan sa paghuhugas ng kamay, mga ginagamitan ng barya at tubusan ng laro, mga makina ng pagbebenta, atbp.

- Idis-impekta ang inuupahan o ibinabahaging mga bagay bago ibigay sa at kapag bumalik mula sa paggamit ng customer, kabilang ang mga bola ng bowling, bola ng golf, mga putter, mga gamit sa pagsusulat, mga bat, sapatos, mga helmet, atbp. Isara ang mga lugar na self-service na pagpipilian ng gamit para sa mga laro o aktibidad, tulad ng mga bola ng bowling sa mga naabot na rack, at ibigay ang mga bagay na ito sa customer nang paisa-isa.
- Maglagay ng mga dispenser ng hand sanitizer sa buong lugar ng aktibidad, lobby, at mga lugar ng serbisyo, para magamit ng mga customer at manggagawa. Ang hand sanitizer ay dapat na magagamit ng mga customer kapag ang mga bagay sa aktibidad ay nadikit sa pinagbabahaginang mga ibabaw (hal., mga bola ng golf at mga tasa ng golf, mga bola ng bowling at makinarya sa pagbabalik, atbp.). Hikayatin ang mga customer na madalas na maghugas ng kamay at/o gumamit ng hand sanitizer habang gumagamit ng kagamitan at mga bagay. Paalalahanan ang mga miyembro ng publiko (gamit ang mga karatula at/o nang pasalita) na huwag hawakan ang kanilang mga mata, ilong, at bibig. Isaalang-alang ang pagbibigay ng mga itinatapon ng mga guwantes sa bawat lugar ng aktibidad para magamit ng mga miyembro ng publiko. Maglagay ng magagamit na basurahan sa bawat lokasyon kung saan ibinibigay ang mga guwantes.
- Magbigay ng mga itinatapon o isahang gamit na mga bagay hangga't maaari. Maaaring kabilang dito ang mga scorecard, lapis, atbp. Kung hindi maipagkakaloob ang mga itinatapon ng kapalit, maayos na dis-impektahin ang mga bagay bago at pagkatapos gamitin ng customer.
- Linisin at dis-impektahin nang mabuti ang bawat lugar ng aktibidad ng customer pagkatapos ng bawat paggamit. Maaari itong kabilangan ng pagdis-impekta ng mga lamesa, upuan, booster na mga upuan, booth, touch screen, pindutan, joystick, bola, atbp. Maghintay ng sapat na oras para sa tamang pagdis-impekta, na sumusunod sa mga tagubilin ng produkto. Ang mga pangdis-impekta na aprubado ng Environmental Protection Agency ay nangangailangan ng pinakamababang oras ng pagkadikit (segundo hanggang minuto) upang maging epektibo laban sa coronavirus sa tao.
- Regular na linisin at dis-impektahin ang mga ibabaw na pinagbabahagin ng mga manggagawa sa pagitan ng mga shift o sa

pagitan ng mga gumagamit, alinman ang mas madalas, kabilang ang ngunit hindi limitado sa mga ibabaw na pinagtatrabahuhan, mga orasan, mga copy machine, mga susi, kagamitan sa paglilinis, makinarya sa paglalaro, atbp. Iwasan ang pagbabahaginan ng mga kagamitan tulad ng mga telepono, tablet, makinarya sa opisina, at mga gamit hangga't posible. Huwag kailanman magbahaginan ng PPE.

- Maglaan ng oras para sa mga manggagawa upang maipatupad ang mga kasanayan sa paglilinis sa panahon ng kanilang shift. Magtalaga ng mga tungkulin sa paglilinis sa oras ng pagtatrabaho bilang bahagi ng mga tungkulin sa trabaho ng manggagawa. Kumuha ng mga opsyon para sa mga pangatlong partidong kumpanya ng paglilinis upang makatiling sa mas lumalaking pangangailangan sa paglilinis, kung kinakailangan.
- Sangkapan ang mga terminal, mga mesa, at mga counter ng wastong mga produktong panglinis, kabilang ang mga hand sanitizer at mga pamunas na pagdis-impekta, at magbigay ng mga personal na sanitizer ng kamay sa lahat ng kawani na direktang tumutulong sa mga customer.
- Tiyaking patuloy ang pagtakbo ng mga pasilidad ng sanitasyon at may stock ang mga ito sa lahat ng oras at magbigay ng karagdang sabon, paper na tuwalya, at hand sanitizer kung kinakailangan.
- Maglaan ng mga magagamit upang maitaguyod ang personal na kalinisan ng mga manggagawa. Kasama dito ang mga tisyu, hindi hinahawakan na mga basurahan, mga sabon sa kamay, sapat na oras para sa paghugas ng kamay, mga sanitizer na nakabatay sa alkohol, mga pangdis-impekta na pamunas, at mga itinataponing tuwalya.
- Kapag pumipili ng mga kemikal na pangdis-impekta, gumamit ng mga produktong naaprubahan na gamitin laban sa COVID-19 sa aprubadong listahan ng [Environmental Protection Agency \(EPA\)](#) at sundin ang mga tagubilin ng produkto. Gumamit ng tatak ng pagdis-impekta upang maging epektibo laban sa umuusbong na viral pathogens, nahalong solusyon ng bleach sa sambahayan (5 kutsara kada galon ng tubig), o solusyon ng alkohol na may 70% na alkohol na nararapat sa ibabaw. Magbigay ng pagsasanay sa mga manggagawa na pinsala ng kemikal, direksyon ng tagagwa, kinakailangan sa bentilasyon, at kinakailangan ng Cal/OSHA para sa ligtas na paggamit. Ang mga manggagawa na gumagamit ng mga panlinis o pangdis-impekta ay dapat na magsuot ng mga gwantes at iba pang pamproteksyon na kagamitan ayon sa hinihingi ng mga tagubilin ng produkto. Sundin ang [pamamaraan ng libre-sa-asthma na paglilinis](#) na rekomendado ng Departamento ng Pampublikong Kalusugan ng California at siguraduhin ang tamang bentilasyon.

- Upang mabawasan ang panganib ng pagkakaroon ng [sakit na Legionnaires'](#) at iba pang sakit na nauugnay sa tubig, [magsagawa ng mga hakbang](#) upang matiyak na ligtas na gamitin ang lahat ng sistema at feature ng tubig pagkatapos ng matagal na pagsasara ng pasilidad.
- Ayusin o baguhin ang mga oras ng pasilidad upang makapagbigay ng sapat na oras para sa regular na masusing paglilinis.
- Maglagay at hikayatin ang paggamit ng mga credit card at mga hands-free na aparato, kung maaari, kabilang ang mga ilaw na may sensor sa paggalaw, mga sistema ng pagbabayad na walang kontak, awtomatikong mga dispenser ng sabon at papel ng tuwalya, at mga sistema ng timecard.
- Kung posible, huwag linisin ang mga sahig sa pamamagitan ng pagwawalis o iba pang mga pamamaraan na maaaring magpakalat ng mga pathogen sa hangin maliban kung nakasuot ng angkop na PPE ang lahat ng tao sa lugar. Gumamit ng vacuum na may HEPA filter hangga't maaari.



Mga Patnubay sa Pisikal na Pagdistansiya

- **BABALA:** hindi sapat ang pisikal na pagdistansiya lang sa pag-iwas sa pagpapasa ng COVID-19 sa loob ng mga gusali.
- Limitahan ang mga pangkat ng customer sa isang yunit ng sambahayan. Ang mga tao mula sa parehong sambahayan ay hindi kailangang anim na talampakan ang pagitan.
- Ang mga sentro ng pampamilyang libangan na nag-aalok ng mga konsesyon ng pagkain at inumin ay dapat hikayatin ang mga customer na mag-order online o sa telepono, hangga't posible, at gawing makukuha ang mga item para sa mga counter pick-up. Gumamit ng mga makikitang gabay upang matiyak na mapanatili ng mga customer ang pisikal na distansiya nang hindi bababa sa anim na talampakan habang naghihintay sa pila. Maglagay ng mga hindi matatagusan na mga hadlang sa mga counter ng konsesyon, kung maaari.
- Kung hindi mapanatili ang pisikal na distansiya, maglagay ng pisikal, hindi matatagusan na mga hadlang o partiyon sa pagitan ng mga laro, upuan, at iba pang mga uri ng mga lugar ng aktibidad upang mabawasan ang pagkakalantad sa pagitan ng mga customer. Kung hindi ito maaari, ihinto ang paggamit nitong mga lugar ng aktibidad (gamit ang mga biswal na pahiwatig, pagtanggag ng mga gamit, atbp.).
- Dapat isaalang-alang ng mga operator kung ang isang aktibidad ay maaaring maging sanhi na ang customer ay mangailangan ng karagdagang espasyo at gumawa ng mga pagbabago upang matiyak ang sapat na pisikal na distansiya.

- Ipatupad ang de-oras at/o mga abanseng sistema ng pagreserba ng tiket at mga paunang pagtalaga ng mga upuan o lugar ng aktibidad, hangga't maaari, upang unti-unti ang mga pagbisita ng customer at makatulong na mapanatili ang pisikal na distansya. Hilingin sa mga customer na maghintay sa kanilang sasakyan hanggang sa oras ng kanilang reserbasyon at dumating at umalis sa iisang grupo upang mabawasan ang pagsasalubong ng mga customer at kawani.
- Atasan ang mga kawani na pamahalaan ang paggalaw ng mga customer kung ang mga aktibidad ay maaaring magdala sa mga tao sa loob ng anim na talampakan na distansya sa bawat isa, tulad ng pagpigil sa pagkukumpulan sa mga lugar na maaring magsikip, paglilimita sa mga grupo sa paglalaro sa mga course, atbp.
- Ipatupad ang mga hakbang upang matiyak ang pisikal na pagdistansya ng hindi bababa sa anim na talampakan sa pagitan ng mga tao, tulad ng kapag naghihintay sa pila ang mga customer. Kasama rito ang paggamit ng mga pisikal na partition o visual cue (halimbawa, mga marking sa sahig o palatandaan upang maipahiwatig kung saan dapat tumayo ang mga manggagawa at customer/bisita).
- Maglagay ng hindi matatagusan na mga hadlang kung hindi maaaring mapanatili ang pisikal na pagdistansya upang mabawasan ang pagkakalantad sa pagitan ng mga manggagawa at customer.
- Dapat bawasan ng lahat ng manggagawa ang dami ng oras na ginugugol sa loob ng anim na talampakan mula sa mga customer.
- Maglaan ng magkahiwalay na mga ruta para sa pagpasok at paglabas sa mga pasilidad, lugar ng aktibidad, lugar ng upuan, lugar ng trabaho, atbp., kung maaari, upang makatulong na mapanatili ang pisikal na pagdistansya at mabawasan ang mga pagkakataon ng malapitang pagsalubong ng mga tao sa bawat isa. Magtatag ng isang daloy na direksyon na mga daanan at mga pasilyo para sa agos ng tao, kung maaari, upang maiwasan ang pagdaan ng mga manggagawa at customer sa isa't isa.
- Pag-isipang mag-alok sa mga manggagawa na humihiling ng mga binagong tungkulin ng opsyon na magpapaunti ng kanilang pakikisalamuha sa mga customer at iba pang manggagawa (halimbawa, pamamahala ng imbentaryo sa halip na pagtatrabaho bilang kahera o pamamahala ng mga pangangailangang administratibo sa pamamagitan ng telework).
- Pagbawalan ang mga tao na magkumpulan sa mataas na lugar ng trapiko tulad ng mga banyo, pasilyo, lugar ng bar, at mga credit card terminal, atbp.

- Muling ayusin ang mga lugar ng trabaho, kung maaari, upang mapayagan ang anim na talampakang pagitan ng mga manggagawa. Magsagawa ng mas maliit na mga pagpupulong sa mga pasilidad upang mapanatili ang mga patnubay sa pisikal na pagdistansya at isaalang-alang ang pagpupulong sa labas o sa pamamagitan ng mga online na platform o sa telepono.
- Tiyaking mapanatili ng mga manggagawa ang pisikal na distansya sa mga silid-pahingahan, paggamit ng mga hadlang, pagdaragdag ng distansya sa pagitan ng mga mesa/upuan upang paghiwa-hiwalayin ang mga manggagawa, atbp. Kung maaari, lumikha ng mga lugar ng pahingahan sa labas na may mga takip sa init at mga ayos ng upuan na nagsisiguro sa pisikal na pagdistansya. Huwag hayaang magkumpol-kumpol ang mga manggagawa sa panahon ng pahinga at tiyaking hindi sila kumakain o umiinom nang walang takip sa mukha sa loob ng anim na talampakan ng bawat isa.
- Maglagay ng karagdagang mga limitasyon sa bilang ng mga manggagawa sa mga saradong lugar, tulad ng mga supply room at counter area, upang matiyak ang hindi bababa sa anim na talampakan na distansiya upang malimitahan ang pagkakahawa ng virus.
- Isalit-salit ang mga break ng manggagawa, alinsunod sa mga regulasyon sa sahod at oras, upang mapanatili ang mga protokol sa pisikal na pagdistansiya.
- Muling idisenyo ang mga lugar ng paradahan upang malimitahan ang mga punto ng pagkukumpulan at matiyak ang wastong distansiya (hal, puwang bawat pagkatapos ng isa, walang kontak na pagbabayad, atbp.)

¹ Karagdagang mga pangangailangan ay dapat isaalang-alang para sa mahinang populasyon. Ang mga lugar ng pagsamba ay kailangan sumunod sa lahat ng [Cal/OSHA](#) na pamatayan at kailangan nakahanda na sumunod sa gabay na ito ay pati na rin ang gabay mula sa [Sentro ng Pagkontrol o Pag-iwas sa Sakit o Centers for Disease Control and Prevention \(CDC\)](#) at ang [Departamento ng Pamublikong Pangkalusugan ng California o California Department of Public Health \(CDPH\)](#). Bukod dito, ang lugar na pagsamba ay kailangan nakahanda na baguhin ang kanilang pamamahala sa binago na gabay

